



NOTICE	AVIS
<b>COVID-19</b>	
March 17, 2020 For immediate release	Le 17 mars 2020 Pour publication immédiate

The City of Campbellton wishes to inform residents that it is monitoring the COVID-19 situation closely and following the instructions given by the Public Health Agency of Canada and the Office of the Chief Medical Officer of Health for New Brunswick.

La Ville de Campbellton tient à informer ses résidents qu'elle surveille la situation de près et suit les directives de l'Agence de la santé publique du Canada et du Bureau de la médecine hygiéniste en chef du Nouveau-Brunswick.

Here are the steps we are taking to protect our employees, continue to provide essential services to residents, and help reduce the spread of virus. *These measures are based on the information we currently have. They may change as the situation continues to develop.*

Voici les mesures que nous prenons pour protéger nos employés, continuer d'assurer le niveau de services essentiels aux résidents, et permettre de réduire la courbe de propagation du virus. *Ces mesures sont basées sur les informations que nous avons présentement. Il est possible qu'elles changent si la situation continue d'évoluer.*

**FACILITIES AND ACTIVITIES**

Following the recommendation of the Chief Medical Officer of Health of the province to not have groups of more than 150 people and to respect the social distance of 6 feet (2 metres), the Memorial Regional Civic Centre was closed to the Public this past Sunday, March 15 until March 29. Closure duration will be re-assessed as the situation progresses.

**INSTALLATIONS ET ACTIVITÉS**

Suite à la recommandation du médecin hygiéniste en chef de la province de ne pas avoir de groupes de plus de 150 personnes et de respecter la distance sociale de 6 pieds (2 mètres), le Centre civique Mémorial régional a été fermé au public dimanche dernier, du 15 mars au 29 mars. La durée de fermeture sera réévaluée à mesure que la situation évolue.

All the municipal operations centres (city garage, waste water treatment plant, building maintenance shop, recreation and parks workshop) and the fire station were also closed to the public until further notice effective March 16.

Tous les centres des opérations municipales (garage de la ville, station d'épuration des eaux usées, atelier d'entretien des bâtiments, atelier de loisirs et parcs) et la caserne des pompiers ont également été fermés au public jusqu'à nouvel ordre le 16 mars.

**City Hall will be closed starting at 4 pm today.**

**L'hôtel de ville sera fermé à partir de 16h aujourd'hui.**

These measures will help reduce the spread of the virus and protect the health of our employees.

### **BILL PAYMENT**

You can pay our bills in the following manner:

- Call and pay by credit card over the phone – receipts can be mailed
- On-line payment through Service NB
- On-line payment is available through some banks

### **WATER METER READINGS**

Water meter readings will be estimated until further notice.

### **REDUCING THE POSSIBILITY OF TRANSMISSION**

Here are the measures suggested by the Office of the Chief Medical Officer of Health for New Brunswick to reduce the possibility of spreading the virus:

- Wash your hands often.
- Cough and sneeze into the elbow.
- Avoid touching your eyes, nose and mouth with your hands.
- Cough into a tissue and throw it away.
- Stay at home if you are sick.
- Avoid contact with a sick person.
  
- Use an alcohol-based sanitizer if there is no soap or water.

[https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/ocmoh/cdc/content/respiratory\\_diseases/corona\\_virus/protect-yourself-and-others.html](https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/ocmoh/cdc/content/respiratory_diseases/corona_virus/protect-yourself-and-others.html)

We are in contact with the Province's Emergency Measures Organization and are currently reviewing the City's operations to ensure business continuity and service delivery (especially essential services) in the event of an emergency activation.

Additional measures may be added as directed by the New Brunswick Office of the Chief

Ces mesures contribueront à réduire la propagation du virus et à protéger la santé de nos employés.

### **PAYMENTS DE VOS FACTURES**

Vous pouvez payer vos factures de la façon suivante :

- Paiement par téléphone et carte de crédit- les reçus peuvent être postés
- Paiement en ligne via Service NB
- Paiement en ligne via certaines banques

### **LECTURES DES COMPTEURS D'EAU**

Les lectures des compteurs d'eau seront estimées jusqu'à avis contraire.

### **RÉDUIRE LES POSSIBILITÉS DE PROPAGATION**

Voici les mesures suggérées par le Bureau de la médecin-hygiéniste en chef du Nouveau-Brunswick pour réduire les possibilités de propagation :

- Se laver souvent les mains.
- Tousser ou éternuer dans le coude.
- Éviter de toucher ses yeux, son nez et sa bouche avec les mains.
- Tousser dans un mouchoir et le jeter.
- Rester à la maison si vous êtes malade.
- Éviter tout contact avec une personne malade.
- Utiliser un désinfectant pour les mains à base d'alcool s'il n'y a pas d'eau et de savon.

[https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/bmhc/maladies\\_transmissibles/content/maladies\\_respiratoires/coronavirus/se-proteger-er-proteger-les-autres.html](https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/bmhc/maladies_transmissibles/content/maladies_respiratoires/coronavirus/se-proteger-er-proteger-les-autres.html)

Nous sommes en contact avec l'Organisation des mesures d'urgence de la province et nous examinons actuellement les opérations de la Ville pour assurer la continuité des activités et la prestation de services (en particulier les services essentiels) en cas d'activation d'urgence.

Des mesures additionnelles pourraient être ajoutées selon les directives qui proviendront du

Medical Officer of Health.

Bureau de la médecin-hygiéniste en chef du  
Nouveau-Brunswick.

For more information, please visit the following  
websites:

Pour plus de renseignements, veuillez consulter  
les sites Web suivants :

[https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/ocmoh/cdc/content/respiratory\\_diseases/coronavirus.html](https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/ocmoh/cdc/content/respiratory_diseases/coronavirus.html)

[https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/bmhc/maladies\\_transmissibles/content/maladies\\_respiratoires/coronavirus.html](https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/bmhc/maladies_transmissibles/content/maladies_respiratoires/coronavirus.html)

<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/coronavirus-disease-covid-19.html>

<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19.html>

**Questions about municipal services and bills:**

**Questions sur les services municipaux et les  
factures :**

506.789.2700  
[info@campbellton.org](mailto:info@campbellton.org)

506.789.2700  
[info@campbellton.org](mailto:info@campbellton.org)